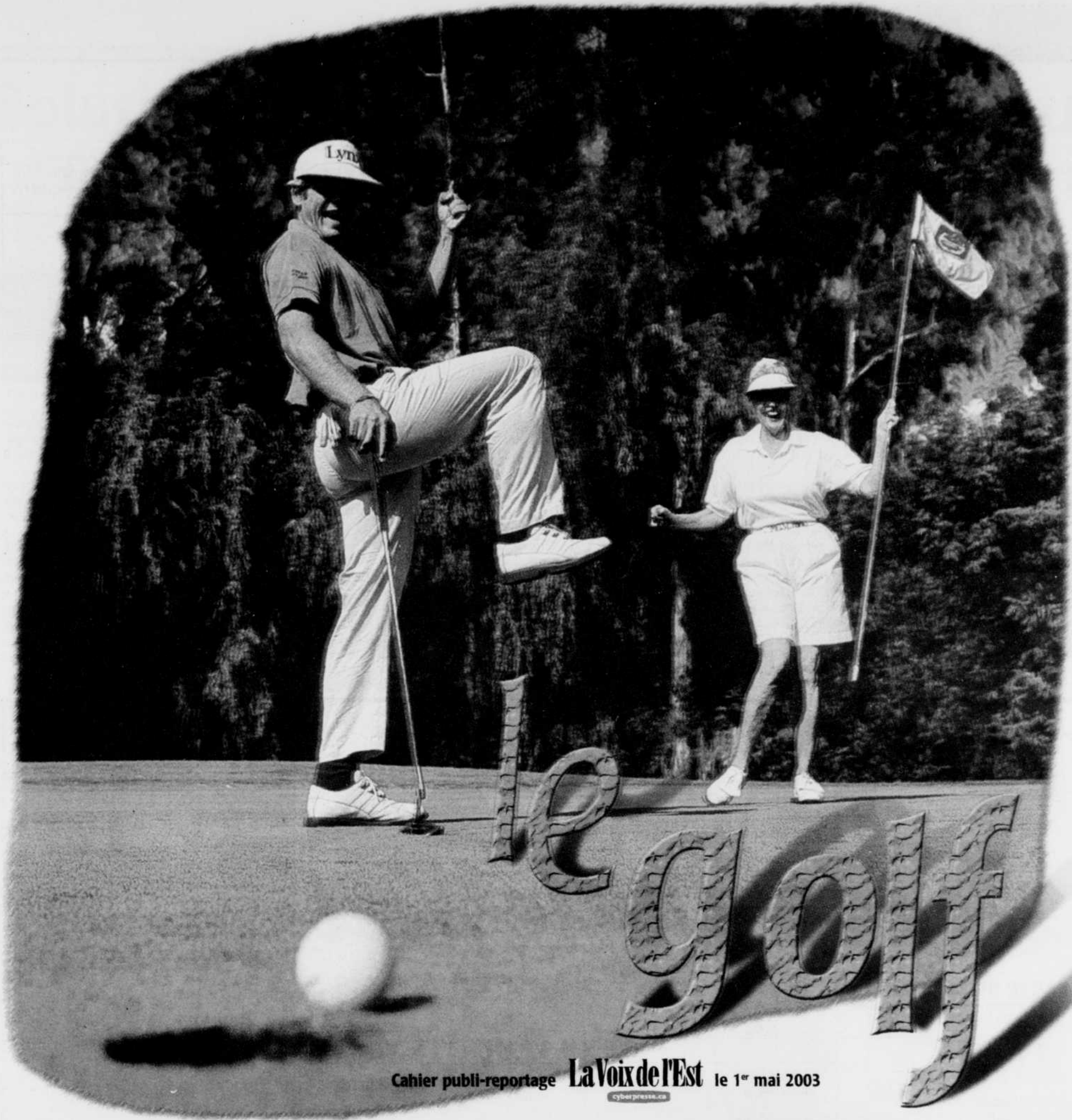


1



Cahier publi-reportage **La Voix de l'Est** le 1<sup>er</sup> mai 2003  
cyberpresse.ca

1

Êtes-vous fait pour Volkswagen? 

**GRANBY VOLKSWAGEN INC. (1998)**

A VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS

1133 Principale, Granby 372-4763 | [www.granbyvolkswagen.com](http://www.granbyvolkswagen.com) | [granbyvolkswagen@videotron.ca](mailto:granbyvolkswagen@videotron.ca)

[vw.com](http://vw.com)



1

# Le Mille Vert de Saint-Paul: un parcours renouvelé dans un tout nouvel aménagement

La nouvelle saison 2003 du Mille Vert se fait cette année sous le signe de la nouveauté. De nombreux projets ont été réalisés au cours de l'hiver afin de mieux répondre à la demande d'une clientèle de golfeurs et de golfeuses de plus en plus nombreuse.

## De gros investissements

C'est plus de 100 000 dollars qui ont été dépensés pour la cure de beauté du club de golf Le Mille Vert. L'administration a procédé à la construction de deux nouveaux trous et à la modification d'un autre. Bien

que le nombre de trous soit resté le même soit de neuf, la normale du parcours passe elle de 35 à 36. Comme l'explique Mme Manon Ducharme, directrice générale: «Les gens qui désirent faire le parcours deux fois auront ainsi des variantes. Pour bien comprendre, par exemple, la normale du quatrième trou est de 5 la première fois et de 4 pour la deuxième fois.»

Dans un nouvel aménagement paysager, le départ du parcours est maintenant situé directement derrière le chalet. Un décor qui en animera plus d'un...



Voici le panorama des deux nouveaux trous.



Les verts sont remarquables du début à la fin de la saison.

## Le neuf trous pour y rester

Pour la direction du Mille Vert, le neuf trous est là pour durer. «Nous préférons continuer à investir dans un neuf trous. C'est notre façon de nous démarquer dans la région puisque le parcours possède les mêmes dimensions qu'un 18 trous, mais il permet aux gens qui disposent de moins de temps de venir faire une ronde tout de même», poursuit Mme Ducharme. En effet, pour parcourir les 9 trous, on doit calculer 2 heures et quart, ce qui se prend bien après

une journée de travail. De plus, les personnes âgées adoptent Le Mille Vert, puisque c'est un terrain facile à marcher, sans oublier, la beauté de son paysage. «Nous attendons toujours que le terrain soit vraiment beau pour amorcer la saison de golf», note la directrice générale. C'est pourquoi, au cours des années, Le Mille Vert a acquis sa solide réputation en offrant à sa clientèle des verts remarquables du début à la fin de la saison.

## Une clientèle diversifiée

Bien que les hommes constituent la clientèle majoritaire au Mille Vert, les femmes y viennent de plus en

plus. «Je dois préciser que les débutants ont certaines difficultés à cause des distances. Nous comptons 2 normales 5, 5 normales 4 et 2 normales 3. Ce qui fait une normale 36», déclare Mme Ducharme. De plus, la convivialité de la famille Ducharme attire tous les styles de clientèle. Une ambiance familiale y règne.

## Plus que du golf

En plus d'un casse-croûte, Le Mille Vert offre une salle de réception permettant d'accueillir plus de 40 personnes. Que ce soit pour un tournoi de golf familial ou corporatif ou une réception durant la période des Fêtes, Le Mille Vert propose également les

services d'un traiteur. La collection de vêtements Brize, marque exclusive aux clubs de golf, est en vente à la boutique du Mille Vert.

À tous les golfeurs et golfeuses avec un handicap, informez-vous des dates du tournoi «La Classique» au club de golf Le Mille Vert.

L'équipe du Mille Vert est fin prête pour la saison 2003. Son accueil chaleureux, sa marque de commerce depuis neuf ans, fait qu'on adore y jouer. Une saison qui s'annonce remplie de belles surprises et de bons coups!

1880, rue Principale  
Saint-Paul d'Abbotsford  
(450) 379-2016

**NOUVEAU!**  
**PARCOURS**  
**NORMALE** **36**  
de 3 060 verges  
3 trous  
nouvellement aménagés

Golf au   
**Mille Vert**

## FORFAIT DÉJEUNER ET GOLF

9 trous + 1 oeuf, bacon, pommes de terre, rôties et café  
déjeuner avant 11 h **12<sup>50</sup>\$**  
Du lundi au vendredi

## SPÉCIAL D'OUVERTURE

Jusqu'au 15 mai  
2<sup>e</sup> joueur à moitié prix du prix régulier  
(pour un 9 trous)

## • Quatuor

18 trous avec voiturette électrique (senior) **80\$**  
du lundi au jeudi

## • Quatuor

9 trous après 15 h la fin de semaine **36\$**

## CARTE DE 10 x 9 TROUS

Avant 8 h 30 en semaine **75\$**  
Semaine **95\$**  
Avant 8 h 30 et après 15 h la fin de semaine **105\$**  
Fin de semaine **135\$**

## CARTE DE 20 x 9 TROUS

Avant 8 h 30 en semaine **140\$**  
Semaine **180\$**  
Avant 8 h 30 et après 15 h la fin de semaine **200\$**  
Fin de semaine **260\$**

	9 TROUS	18 TROUS
<b>Semaine</b> (avant 8 h 30)	<b>9 \$</b>	<b>15 \$</b>
<b>Semaine</b> (en tout temps)	<b>11 \$</b>	<b>17 \$</b>
<b>Fin de semaine</b> (avant 8 h 30 et après 15 h)	<b>12 \$</b>	<b>20 \$</b>
<b>Fin de semaine</b> (en tout temps)	<b>15 \$</b>	<b>23 \$</b>

• golf sur réservation •

1880 Principale, St-Paul-d'Abbotsford • 379-2016

# Solutionnez le mystère du « chipping »



Collaboration spéciale de M. Gilles Lapierre, professionnel au Club de golf Cowansville, membre de la PGA canadienne

L'exécution des petits coups aux abords des verts constitue encore un mystère pour vous? Voici quelques conseils qui pourraient vous aider à le solutionner.

## Quand doit-on utiliser le coup d'approche roulé?

Quand la balle est trop loin du vert pour être frappée avec un fer droit (putter), mais trop près de celui-ci pour être frappée avec un élan régulier.

Le secret de ce coup est de réussir à contrôler la trajectoire de la balle, ainsi que la distance sur laquelle elle roulera. Et si vous voulez que je vous donne un truc, le voici : frappez votre balle de manière à ce qu'elle passe moins de temps dans les airs et plus de temps à rouler sur le vert.

## Les clés du succès d'un coup d'approche roulé

1. Position de la balle par rapport au corps.

2. Position des mains et du haut du corps par rapport à la balle.  
3. Mouvement du pendule adéquat.

### Position de la balle



Photo 1

Premièrement, placez la balle vers le pied arrière (pied droit dans ce cas-ci).

L'écartement de vos pieds doit être plus étroit que large.

Adoptez une position ouverte en prenant soin d'aligner vos pieds à gauche de la ligne visée (photo 1).

### Position des mains et du haut du corps



Photo 2

Le haut de votre corps doit être penché vers la cible.

Placez vos mains en avant de la balle.

Votre poids doit être sur le pied

gauche, soit du même côté que la cible.

Vos bras doivent former un triangle avec vos épaules (photo 2).

### Mouvement du pendule

Le coup d'approche roulé s'exécute en deux temps: doucement, comme un pendule, avec des mouvements arrière et avant semblables à ceux utilisés pour l'exécution d'un long coup roulé.

La montée s'amorce avec les épaules: les bras et les mains suivront le mouvement. Gardez les mains et les poignets comme s'ils étaient dans un plâtre. Au cours de la descente, les mains doivent

précéder la tête du bâton jusqu'au moment de l'impact. Après l'impact, le poignet gauche doit être bien droit. Remarquez l'extension de mon bras après l'impact (photos 3 et 4).

### Pour réussir

Établissez un contact solide avec la balle: frappez la balle en premier, ensuite le gazon.

Maintenez les mains toujours en avant de la balle au moment de l'exécution. La balle sera peu de temps dans les airs, mais roulera longtemps.

Placez le pied droit pour aligner la balle avec celui-ci en gardant une position ouverte.



Photo 3



Photo 4

## Achat d'un bâton: Faire un choix judicieux



Collaboration spéciale de M. Constant Priondolo, professionnel au Club de golf Lac Brome, membre de la PGA

La première chose à faire lors de l'achat de bâtons est d'analyser ses besoins au niveau de la distance, de la précision, etc. Ensuite, on se doit de considérer notre gabarit. Une évaluation est essentielle car les bienfaits d'un équipement fabriqué sur mesure et convenant à votre gabarit sont souvent négligés. On se dit: «Je suis débutant ou ça sera beaucoup plus dispendieux», mais détrompez-vous! Il est très important d'utiliser un équipement adéquat dès le départ et ce n'est pas plus cher.

Voici les éléments de base qui seront pris en considération, selon votre physique et la dynamique de votre élan, lors de l'évaluation et ce, que ce soit pour l'achat d'un décocheur, d'un fer ou même d'un fer droit:

- L'angle de la semelle du bâton (*lie*)
- L'angle de la face du bâton (*loft*)
- La longueur du bâton (*length*)
- La flexibilité du bâton (*flex*)

- La grosseur de la poignée du bâton (*grip*)

- La grosseur de la tête du bâton (*cc du driver*)

Une fois l'évaluation faite, un petit coup d'œil au budget et, hop, le tour est joué.

Voici un exemple type d'évaluation et de recommandation. Prenons Claude, 50 ans, 15 ans d'expérience en golf, 5 pi 6 po, 170 lb, moyenne (handicap) 18.

Angle de la semelle du bâton (*lie*): 1 degré

Longueur du bâton (*length*): standard

Flexibilité du bâton (*flex*): régulier

Grosseur de la poignée du bâton (*grip*): + 1 tape

Angle de la face du bâton (*loft*): pour bois 1, 10.5

Grosseur de la tête du bâton (*cc*): 1,360

Quelle marque de bâton doit-il maintenant considérer?

Quelle que soit la marque choisie, si les données mentionnées ci-haut sont respectées, Claude a le choix: Callaway, Precept, TaylorMade, Titleist, Cobra, etc.

Ça me fait penser à ma première voiture neuve. Une deux places, moteur central, rouge, 1984... Non, je n'ai pas acheté une Ferrari, mais bien une belle Fiero! En terminant, j'ai

adoré ma voiture puisqu'elle me convenait parfaitement. Il en sera de même pour des bâtons adaptés à votre gabarit et à votre dynamique de golf! Bonne saison!

**ATTENTION • ATTENTION • ATTENTION**

**OUVERT AU PUBLIC**

**1913**

**Club de golf Miner à Granby**

Devenez membres à partir de 435 \$ + taxes

**Quelques places disponibles. Faites vite!**

**Aussi:**  
Forfait, du lundi au jeudi  
6 parties pour 100 \$  
10 parties pour 165 \$

**Pensez à la fête des Mères et des Pères!**  
372-4462

## Direction et distance: deux éléments à contrôler pour réussir vos coups roulés



Collaboration spéciale de Richard Labonté, PGA, niveau III, Centre Inter Golf

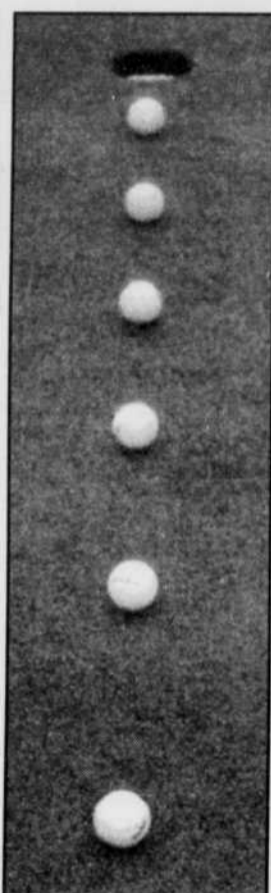
La distance et la direction sont les deux éléments à contrôler pour réussir vos coups roulés.

### La direction

Le célèbre golfeur Tom Watson disait: «Le putting est 10 % technique et 90 % mental.» Alors, pour vous aider à améliorer votre putting, je vous propose des éducatifs qui vous aideront à transposer la technique en sensation. Ces éducatifs établiront une démarche (routine) qui vous donnera confiance lors de l'exécution de vos coups roulés.

### Éducatif No 1

Placez votre balle à quelques pouces de la coupe avec un tee planté immédiatement derrière la tête du fer droit (putter). Poussez la balle dans le trou en vous assurant que le bras avant, la tige et la tête du bâton ne forment qu'un. La face du bâton doit être perpendiculaire au trou. Répétez à volonté.

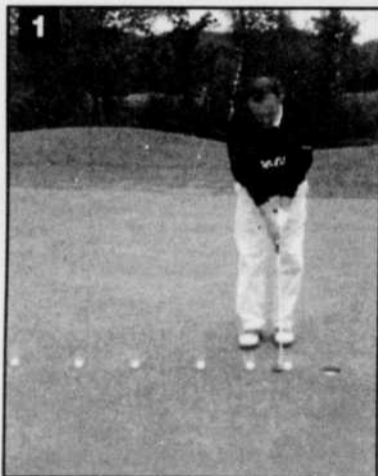


### Éducatif No 2

Alignez plusieurs balles à intervalle de 6 po (surface droite autant que possible). Pour vous établir une procédure d'alignement: Commencez derrière les balles et visualisez le coup à exécuter; Allez vous placer à la balle la plus proche du trou; Exécutez votre coup en maintenant votre position finale comme dans l'éducatif No 1. Répétez à volonté.

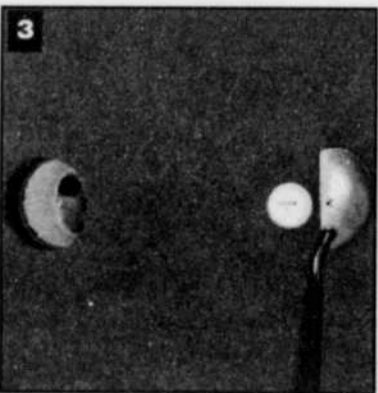
### La distance

Le contrôle de la distance pour un coup roulé est un élément primordial pour être efficace sur les verts. L'erreur la plus commune est de décélérer à l'impact. Celle-ci est causée, entre autres, par l'anticipation de frapper la balle, la peur de manquer son coup ou un mouvement arrière trop long. Voici donc des éducatifs pour améliorer votre contrôle sur la distance.



### Éducatif No 1

Alignez des balles en augmentant la distance entre celles-ci au



fur et à mesure que vous vous éloignez du trou. De cette façon, vous vous assurez d'avoir un mouvement arrière plus court afin de ressentir l'accélération au-delà de la balle lors de l'impact (photo 1).

### Éducatif No 2

À une distance de 20 pieds et plus: Entraînez-vous à immobiliser vos balles autour du trou à l'intérieur d'un cercle équivalent à la longueur de votre fer droit (putter).

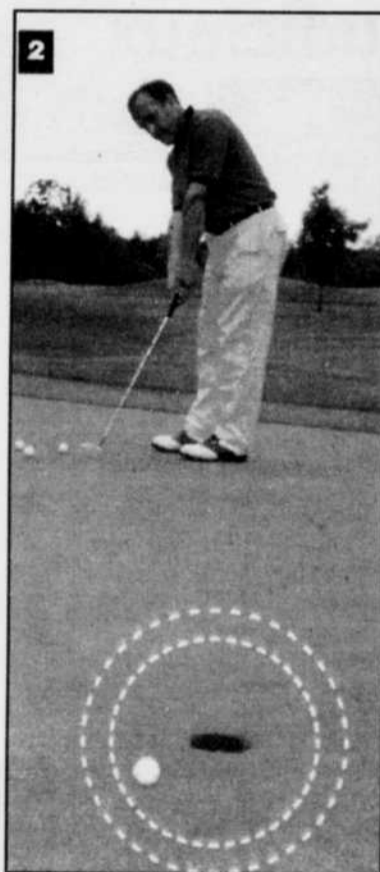
À une distance de 11 à 19 pieds: Immobilisez vos balles autour du trou à l'intérieur d'un cercle équivalent à une demi-longueur de votre fer droit (putter).

À une distance de 10 pieds et moins: Touchez au trou à chaque occasion ou dépassez-le au maximum de 10 pouces (photo 2).

### Éducatif No 3

Améliorez votre constance d'impact sur le centre de percussion (sweet spot). Marquez votre fer droit (photo 3), placez votre balle à un pied du trou et concentrez-vous à faire l'impact à cet endroit précis de la face du bâton.

N.B. Une balle frappée hors du centre de percussion fait pivoter la face. L'effet sera que la balle roulera dans la mauvaise direction



et n'atteindra pas la distance voulue.

Bon golf!

CLUB DE GOLF  
ROUGEMONT

9 TROUS, NORMALE 29 • 9 TROUS, NORMALE 31  
Terrain de pratique • Tournois • Leçons  
(450) 469-5464  
250, ROUTE 112, ROUGEMONT (QUÉBEC)

# Le Golf des Lacs: Pour la beauté et le plaisir !



## Unique en son genre

- 18 trous, normale 64
- Qualité supérieure
- Facile à marcher
- 2 verts et 1 fosse de sable de pratique

### Forfaits économiques (taxes incluses)

<b>PASSE CORPORATIVE</b>	10 PARTIES	20 PARTIES	30 PARTIES
18 TROUS SEMAINE (lundi au jeudi) Maximum 4 x 18 trous /jour	<b>175 \$</b> (rég. 200 \$)	<b>335 \$</b> (rég. 400 \$)	<b>475 \$</b> (rég. 600 \$)
18 TROUS 7 JOURS Maximum 4 x 18 trous /jour	<b>250 \$</b> (rég. 280 \$)	<b>485 \$</b> (rég. 580 \$)	<b>690 \$</b> (rég. 870 \$)

### Terrain de pratique par excellence sur gazon naturel

<b>2 pour 1</b> sur paniers de balles (75) du lundi au vendredi de 9 h à 10 h	10 PANIERS	25 PANIERS	50 PANIERS
	<b>55 \$</b>	<b>120 \$</b>	<b>205 \$</b>
	(Taxes incluses)		

## École de golf des Lacs

### Leçon de golf (1 heure)

1 personne	<b>37 \$</b>
2 personnes	<b>23 \$/pers.</b>
3 personnes	<b>19 \$/pers.</b>

### Forfait (cours 3 heures + 9 trous)

1 personne	<b>133 \$</b>
2 personnes	<b>92 \$/pers.</b>
3 personnes	<b>78 \$/pers.</b>

### Journée des dames

(clinique de 60 minutes + 9 trous)  
Les mardis matin (9 h)  
Membres : **20 \$** Public : **30 \$**

### Clinique de golf

Tous les mercredis de 18 h30 à 20 h  
Disponibles pour tous : **15 \$** (balles incluses)

### Clinique des juniors

Tous les samedis de 10 h à 11 h : **10 \$**



Informez-vous sur notre **CAMP JUNIOR** du 7 au 11 juillet!



### Passe de saison (taxes incluses)

<b>5 JOURS</b>	<b>640 \$</b>	(incluant sam., dim. + fériés après 16 h) (couple = <b>1 200 \$</b> )
<b>7 JOURS</b>	<b>800 \$</b>	(couple = <b>1 530 \$</b> )
<b>JUNIOR</b>	<b>200 \$</b>	(lundi au vendredi incluant 3 leçons de 90 min.) Sam. et dim. + fériés = <b>5 \$</b> (accompagné d'un adulte)

À l'achat d'une passe de saison (sauf junior), obtenez **GRATUITEMENT**

- 1 cours (60 minutes)
- 2 paniers de balles (75 balles) pour terrain de pratique
- 2 droits de jeu (2 pour 1) pour vos amis

# 4 x 4 = 444\$

/pers. + taxes

## LA PASSE DE SAISON

Profitez dès maintenant de notre **nouvelle** PASSE DE SAISON **4x4=444\$**/pers. + taxes  
En vente dès maintenant. Hâtez-vous, quantité limitée !

Venez l'acheter à 4 personnes, valide pour  
4 jours/semaine (du lundi au jeudi sauf fériés)  
pour toute la saison de golf 2003 pour  
444\$ par personne + taxes.

En seulement 20  
parties, vous  
rentabilisez votre  
investissement.  
Disponible jusqu'au  
12 mai 2003.

## Le Golf des Lacs

**1632, boul. Pierre-Laporte, Bromont 534-0808**  
(sortie 74 de l'autoroute 10, direction Cowansville)

# Le GOLF chez

## sports experts®

Ensembles de bâtons de golf

Vert de jalousie !

### FAIRWAY Target

7 ou 11 bâtons pour homme et femme  
Bois et fers en alliage avec tiges en acier

7 bâtons - rég. 139,99 \$  
Prix lancement de saison **109,99 \$**

11 bâtons - rég. 229,99 \$  
Prix lancement de saison **189,99 \$**

fairway



### FAIRWAY Motion

11 bâtons pour homme et femme  
Bois #1-320 cc avec face en titane et tige en graphite UST  
Bois d'allée en alliage, tiges en acier  
Fers en acier inoxydable 17-4ph  
rég. 329,99 \$

Prix lancement de saison **269,99 \$**

fairway



### FAIRWAY Fusion

11 bâtons pour homme  
Bois #1 en titane forgé avec face en titane et tige en graphite UST  
Bois d'allée en acier inoxydable, tiges en graphite UST  
Fers en acier inoxydable 15-5ph  
rég. 399,99 \$

Prix lancement de saison **329,99 \$**

fairway



Wilson

### WILSON Firestick

11 bâtons pour homme  
Bois #1 avec tige en graphite UST  
Bois d'allée en acier bimétal avec tiges en acier  
Fers en acier inoxydable avec tiges en acier

rég. 399,99 \$  
Prix lancement de saison **349,99 \$**



TOP-FLITE

### TOP-FLITE M2

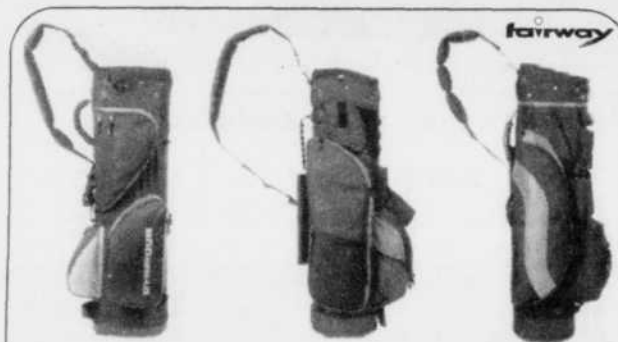
11 bâtons pour femme  
Bois en xydable bimétal  
Tiges en graphite

rég. 469,99 \$  
Prix lancement de saison **419,99 \$**



Sacs de golf

Rapatriez vos troupes !



### DYNATOUR Pro Tour

rég. 109,99 \$  
Prix lancement de saison **79,99 \$**

### DYNATOUR Ozone

rég. 139,99 \$  
Prix lancement de saison **99,99 \$**

### FAIRWAY Illusion

rég. 129,99 \$  
Prix lancement de saison **109,99 \$**

### NIKE Access II

ég. 149,99 \$  
Prix lancement de saison **139,99 \$**



### ADAMS Neon II

ég. 159,99 \$  
Prix lancement de saison **139,99 \$**



### WILSON Lizard Cart

ég. 179,99 \$  
Prix lancement de saison **169,99 \$**



### TOP-FLITE

Ti-Face  
Bois en alliage  
Face en titane et tige en graphite  
Pour homme  
rég. 84,99 \$  
Prix lancement de saison **79,99 \$**



### DYNATOUR

Ti 360  
Bois #1-360 cc en alliage  
Tige en graphite  
Pour homme  
rég. 109,99 \$  
Prix lancement de saison **89,99 \$**



### SCORPION GOLF

Synchro  
Bois #1-400 cc en titane forgé 6061  
Tige en graphite Harrison, édition spéciale  
Couvre-bois inclus  
Pour homme rég. 179,99 \$  
Prix lancement de saison **119,99 \$**



### WILSON

Fat Boy  
Bois #1-427 cc en alliage  
Tige en graphite UST  
Profonde  
Pour homme rég. 149,99 \$  
Prix lancement de saison **139,99 \$**



### ADAMS ST 303

Bois #1-303 cc en titane 6-1  
Tige True Temper  
Bi-Matrix  
Pour homme  
rég. 279,99 \$  
Prix lancement de saison **249,99 \$**



Sac de golf

fairway

Challenge ou Ultra **GRATUIT**  
à l'achat de tout ensemble de golf  
11 morceaux (homme ou femme)

OU

**GRATUIT**

1 douzaine de balles de golf **Wilson**.  
Staff Tour à l'achat d'un ensemble de  
golf 7 morceaux (homme ou femme)

Faites  
votre choix  
parmi une  
vaste sélection  
d'accessoires  
de golf Dynatour

Grande sélection  
de balles de golf  
en magasin

sports experts®

Galeries de Granby • 777-7678

Golf

# Le coup roulé (putting)



Collaboration  
spéciale  
de Luc  
Deschamps,  
membre  
de la PGA  
Centre  
Inter Golf

Plusieurs golfeurs changent régulièrement leur style pour trouver la solution, mais le problème est que ces changements trop fréquents ne permettent pas de devenir régulier avec les verts. N'oubliez pas que cette facette du jeu compte pour près de 40 % des coups de votre partie.



La face du bâton perpendiculaire à la ligne de cible.  
La balle est localisée entre le centre des deux pieds et le pied avant.

Le corps le plus stable possible. Accélérer le mouvement à la balle.

Être confortable. Assurer un impact (balle/bâton) sur le centre de percussion du bâton (sweet spot)

Analyser la situation de jeu correctement (pente, densité du gazon, distance à parcourir, type de balle utilisé...).

Ben Crenshaw, un des meilleurs golfeurs sur les verts, mentionne : « N'essayez pas de réussir tous les coups roulés. Une telle attitude met trop de pression sur votre coup à exécuter et crée des tensions inutiles, dont votre mouvement. Il faut lire le vert le plus précisément possible pour déterminer la ligne et la vitesse pour ensuite faire rouler la balle sur cette ligne. »

Expérimentez et pratiquez régulièrement vos coups roulés et votre pointage s'améliorera.

Bon golf!



# Plan de match: prenez les bonnes décisions



Collaboration  
spéciale  
de François  
Bernard,  
membre P.G.A.  
canadienne et  
directeur de  
l'Académie de  
golf Les Cèdres

L'état d'esprit d'un(e) golfeur(se) doit lui servir à améliorer son jeu de golf. Il y a plusieurs sports où l'on retrouve manoeuvres et plan de match. Ça va de soi pour le golf aussi. Procurez-vous un carnet au préalable et établissez votre plan de match trou par trou. Si vous ne trouvez pas de petit guide semblable là où vous jouez, un carnet en spirale fera tout aussi bien l'affaire. Autant on établit une stratégie pour une ronde, autant on doit

s'y astreindre pour chaque coup.

Voici un bref aperçu des différentes étapes à faire (comme un rituel) en 15 secondes ou moins :

Vérifiez la configuration ou disposition du terrain ;

Évaluez votre distance de la cible (pas nécessairement le drapeau);

Estimez la différence d'élévation; le niveau entre votre balle et le vert;

Repérez les difficultés et embûches à éviter;

Calculez la vitesse du trajet du vent autant au sommet de la balle que près de la cible ;

Identifiez bien votre « plan de match » final en rapport avec la cible.

En tenant compte de ces éléments énumérés ci-haut, choisissez votre fer ou bois et frappez le meilleur coup pour le scénario établi dans le « plan de match ».

# Déjà une 7e saison pour le Club de golf Lac Brome!

Les propriétaires, M. Alcide Allard et Mme Paulette Allard ainsi que le directeur Martin Authier sont heureux de vous inviter à découvrir le magnifique parcours du Club de golf Lac Brome. « Cette septième saison s'annonce très excitante. De nombreux tournois sont déjà à l'horaire et notre excellente réputation fait en sorte que le nombre de golfeurs ne cesse de se multiplier au fil des saisons », déclare M. Authier. Par ailleurs, ce dernier s'est dit très fier de la récente nomination de M. Constant Priondolo, professionnel du club, à titre de président de l'Association des golfeurs professionnels du Québec (AGP du Québec). M. Priondolo a également obtenu le prestigieux « niveau 5 » en enseignement du golf auprès de l'association canadienne des golfeurs professionnels.

d'une beauté incroyable. Ce parcours de 18 trous à normales 3 et 4 compte d'ailleurs parmi les 6 terrains au Québec à avoir obtenu cette accréditation. Cette année, plusieurs innovations viennent s'ajouter aux attraits déjà nombreux du terrain. « Afin d'éviter la congestion, les départs se font maintenant aux 10 minutes. De plus, le sous-bois du trou numéro 6 a été nettoyé, ce qui aura aussi pour effet d'accélérer le jeu. Et comme nous travaillons beaucoup à la préservation de l'environnement, nous avons réduit l'application de pesticides et employons de plus en plus d'engrais organiques pour l'entretien du terrain. Enfin, nous avons fait l'ajout de trois verts à notre champ de pratique », souligne le surintendant M. Ron Rainville.

et d'accessoires de golf féminins. En outre, l'adhésion au regroupement d'achats Progolf permet à la boutique du Club d'offrir à sa clientèle la possibilité de commander des articles au meilleur prix sur le marché. Les golfeurs seront aussi heureux d'apprendre que l'inventaire complet des bâtons en location a été renouvelé. L'académie de golf du Club offre des cours destinés à toutes les catégories de golfeurs. Cette année, cependant, M. Priondolo et son équipe ajouteront à leur programme davantage de cliniques pour femmes et juniors. « Nous avons aussi sur

place un atelier de réparation complet dans lequel on retrouve la majorité des prises (grips) sur le marché », continue M. Priondolo.

**D'intéressants forfaits**  
D'intéressants forfaits sont disponibles à l'intention des

père de la gastronomie du restaurant du Club de golf Lac Brome. Sa salle à manger vous permet de déguster les délices du chef dans un décor des plus chaleureux. Le restaurant du Club sert aussi de succulents petits déjeuners et d'appétissants dîners. Rappelez-vous, pour profiter du soleil, trois terrasses sont à la disposition des clients, dont une recouverte d'un chapiteau pouvant accueillir 150 personnes. En nouveauté cette année, les 5 à 7, du lundi au vendredi. « Nous voulons que les gens profitent au maximum de nos magnifiques terrasses avec une vue imprenable sur les montagnes de Sutton et de Glen. De plus, dans le cadre d'une promotion avec la compagnie Labatt, les gens se procurant un produit précis courront la chance de remporter à la fin de la saison un magnifique sac de golf. Pour conclure cette promotion, un tirage au sort sera effectué à travers les clubs participants et le grand prix sera, tenez-vous bien, un voyage de 5 jours pour 4 personnes au Masters 2004 à Augusta en Georgie », spécifie M. Authier.  
700, rue Lakeside  
Ville de Lac Brome  
539-2582  
1-888-539-0808  
www.golflacbrome.com

## Un terrain en excellente condition

Seul terrain à être certifié Audubon dans les Cantons-de-l'Est, le Club de golf Lac Brome est niché en plein cœur d'une nature sauvage

## Nouveautés à la boutique

Afin de répondre aux demandes de sa clientèle féminine, la boutique de golf offrira cette saison une grande variété de vêtements, d'équipements



*Professionnel en titre  
Constant Priondolo*

**Parcours  
18 trous**

**Salle à  
manger**

**Boutique  
spécialisée**

**Champ de  
pratique**

**Terrasses**

## OFFRE SPÉCIALE SAISON 2003

**DU LUNDI AU JEUDI**

**4 droits de jeu  
2 voiturettes électriques**

**UN SEUL PRIX...**

**100 \$ taxes incluses**

Sur disponibilité seulement.  
Ne peut être jumelé à aucune autre  
promotion ou rabais.

Non valide entre le 11 et le 27 juillet 2003  
et les jours fériés. Réservation requise.

RÉSERVATIONS ET INFORMATIONS

450-539-2582 ou  
sans frais: 1-888-539-0808  
www.golflacbrome.com

# INTER GOLF

Premiers élan  
Établissement agréé

## JUNIOR

Cours de golf pratiques Premier Élan (Phases I, II, III)

Les cours pour initier ou aider les jeunes à perfectionner leur jeu. Les éléments de base du golf sont enseignés sur trois niveaux d'enseignement, de tests d'habileté et d'exercices amusants. (PHASES I, II, III).

Les tests d'habileté constituent le critère qui détermine si le jeune golfeur(se) peut passer à la phase suivante du programme.

PHASE I Initiation  
PHASE II Prêt pour le parcours  
PHASE III Perfectionnement

COURS	JOUR	DATE
Session A	samedi	17, 24, 31 mai et 7, 14 juin
Session B	dimanche	18, 25 mai et 1, 8, 15 juin
Session C	samedi	28 juin et 5, 12, 19, 26 juillet
Session D	dimanche	29 juin et 6, 13, 20 et 27 juillet



### Les lundis juniors

Clinique de golf suivie d'une joute supervisée qui a pour objectif principal de permettre au jeune d'évoluer seul sur le terrain. (PHASE II du programme de base Premier Élan)

Début : À compter du 30 juin, de 8 h à midi

### Programme Compagnon de golf

Le programme Compagnon de golf incite les adultes à servir de mentors aux nouveaux jeunes adeptes du golf.

Les dimanches à compter de 16 h (R.S.V.P.)

Date	Formule de jeu
Dimanche 6 juillet	Vegas à 4
Dimanche 13 juillet	Vegas à 2
Dimanche 17 août	Alternatif
Dimanche 24 août	2 balles/meilleure balle
Dimanche 14 septembre	individuel
Dimanche 21 septembre	championnat

### CAMPS DE JOUR « Premiers Élan » (4 X 1/2 journée) ou (5 X journées complètes avec animation en après-midi)

#### Clientèle

Les camps sont destinés aux jeunes âgés entre 8 et 15 ans de toutes expériences



#### Contenu

Les participants amélioreront leurs habiletés stratégiques et techniques dans les 5 situations de jeu (élan complet), approches roulées et lobées, les coups de sable et les coups roulés.

Ils seront initiés aux règles éthiques et aux différentes formules de jeu.

Concours d'habiletés et tournois formatifs ont lieu la dernière journée du stage.

# INTER GOLF

et



AU GRAND BAZAR  
**La Source**  
du sport.

sont fiers de vous présenter

# GOLF La Presse 2003 DÉMO TOUR

Présenté par Bleue Légère

LES JEUDIS 8, 15, 22 ET 29 MAI  
de 14 h à 20 h

sur le site du Centre de pratique Intergolf de Granby, 1586, rue Principale

Venez essayer vos bâtons favoris tels que :

Wilson, Callaway, Ben Hogan, Taylor Made, JREZ GOLF, Tommy Armour, POWER BILT, Cleveland GOLF et plusieurs autres

- Prix journalier: Visite au Spa Le Scandinave de Tremblant
- Prix-surprises du Réseau des Sports

**FDS**

**GRATUITS**  
Hot-dogs et breuvages offerts par la société du groupe Pepsi

Autres partenaires : Les lunettes **CARRERA** • Les souliers **REEBOK**

## Cours de golf privé, semi-privé ou de groupe

**MARDI DES DAMES**  
à compter du 6 mai

Heures  
9 h 30 à 11 h - 17 h 30 à 19 h

Coût  
Clinique 12 \$ - 10 \$ senior  
Clinique + joute 17 \$ adulte - 15 \$ senior

Profitez de ce moment pour échanger avec les enseignants.

**SPÉCIAL SIMULATEURS**  
Jusqu'au 15 octobre

**50% DE RABAIS**  
sur prix régulier

## OUVERT À L'ANNÉE

Boutique Au Grand Bazar Golf	Terrain de golf 9 trous normale 27
Simulateurs de golf « Full swing golf »	Terrain de pratique éclairé
Atelier de réparation	Salle de réception (90 personnes)

Une adresse à retenir  
1586 Principale, route 112, Canton de Granby  
Un numéro à composer: 777-GOLF (4653)

# Un des parcours hôteliers les plus beaux au Québec Le Golf Owl's Head vous promet une onzième saison forte en émotions

Surplombé par un magnifique chalet en pierres des champs avec des poutres en pin de la Colombie-Britannique, des plafonds hauts de 45 pieds et 5 foyers, le parcours de golf de Owl's Head, situé au pied du versant ouest du mont Owl's Head, procure aux golfeurs de tous niveaux une expérience inoubliable.

Avec des vues panoramiques dignes d'une carte postale, ses terres de départ, son champ de pratique, ses allées et ses verts en agrostide, ses fosses de sable de silice blanc situées à des emplacements stratégiques et ses obstacles d'eau sur 6 allées, ce superbe 18 trous à normale 72 de calibre championnat offre aux golfeurs les défis et les satisfactions qui font la marque d'un parcours dessiné par l'architecte de golf de renommée internationale, Graham Cooke.

#### Des défis stimulants!

Offrant plusieurs défis de terrain, Owl's Head est reconnu pour

ses obstacles qui le rendent d'autant plus intéressant. « Il s'agit d'un parcours accessible tout en étant très stimulant. À la fin de chaque partie, le golfeur qui joue chez nous a toutes les raisons d'être fier de sa performance », précise le directeur des ventes, Laurent Monange.

#### Vacances de golf

Owl's Head mérite pleinement sa place parmi les parcours hôteliers les plus beaux et les plus respectés au Québec. Il a, en effet, reçu en 2002, la médaille d'or, reconnaissance des golfeurs québécois qui ont voté en très grand nombre sur le site, « www.golfeur.qc.ca ». Il a également été classé 3 étoiles et demie par « Golf Digest » en mars 1999, a remporté la médaille d'or 1999 « Parcours hôtelier » par « Golf international » et « Canada's Golf Ranking Magazine » l'a classé platiné en 1998. Situé sur les rives du lac Memphrémagog et à cinq minutes en voiture du club de golf, Owl's Head est l'endroit idéal pour des

vacances de golf, que ce soit pour une nuit ou un séjour prolongé. De multiples forfaits sont d'ailleurs offerts.

Son hôtel moderne et spacieux de style condo est équipé de toutes les facilités telles que réfrigérateur, cuisinière, balcon, qui vous feront apprécier d'autant plus une journée de golf en famille ou entre amis. Et si vous désirez prendre vos repas à la salle à manger du club de golf, qu'à cela ne tienne! Au menu: une excellente table avec menu du jour et table d'hôte.

#### Boutique et leçons

Vous voulez faire l'achat d'un nouvel équipement, d'un accessoire ou tout simplement bénéficier d'un conseil? L'équipe de la boutique de golf se fera un plaisir de vous conseiller en tout temps. « Nous avons

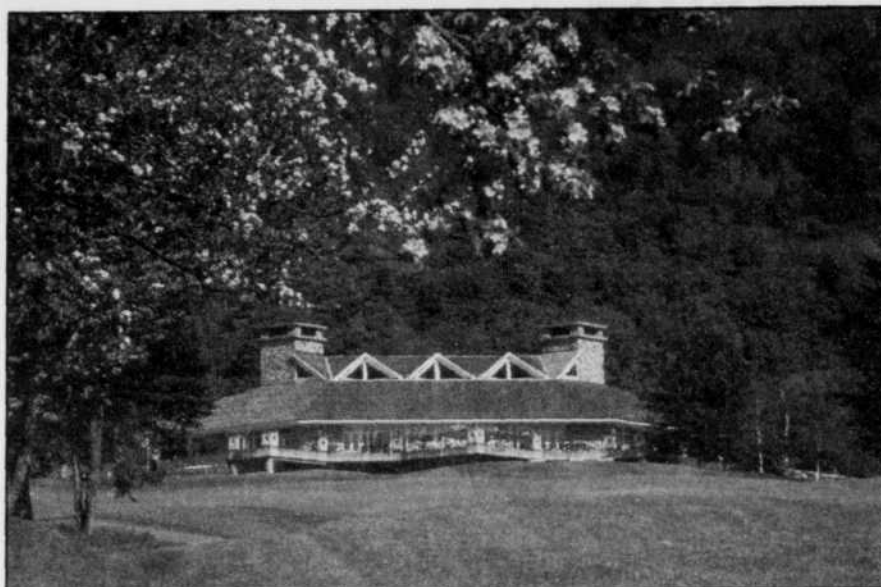

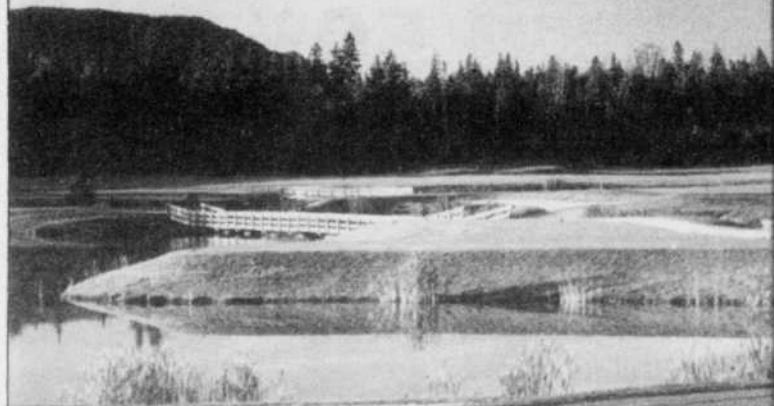
en inventaire toutes les grandes marques de golf. Nous proposons aussi des cours de golf s'adressant aussi bien aux débutants qu'aux golfeurs d'expérience », affirme le professionnel, Francis Graveline.

Ce printemps et cet été, faites la découverte du Golf Owl's Head. Vous serez charmé par son superbe

terrain de golf de calibre championnat, par son paysage à couper le souffle ainsi que par son service impeccable!

40, chemin du Mont Owl's Head  
Mansonville

(450) 292-3666  
ou 1 800 363-3342

181 Chemin Owl's Head,  
Mansonville, Qc  
(450) **292-3666**  
1-800-363-3342

## Super spécial saison économique

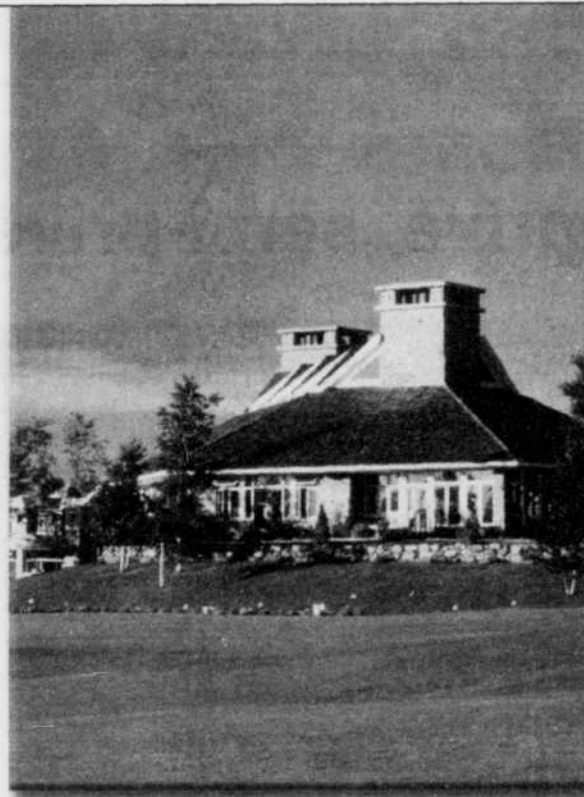
**1 partie de golf avec voiturette  
(partagée)**

**1 souper et 1 petit déjeuner**

**1 nuit d'hébergement**

Lundi - vendredi  
2 mai au 11 juillet  
et 2 septembre au 17 octobre

**9728\$**



Internet:  
www.owlshead.com  
Courrier électronique:  
info@owlshead.com

\* par personne  
Taxes en sus

# Golf

## Suis-je droitier ou gaucher?



Collaboration spéciale de François Bernard, membre P.G.A. canadienne et directeur de l'Académie de golf Les Cèdres

Saviez-vous qu'à 10 mois, Tiger Woods frappait des balles de golf de la gauche? Earl, son père, se rappelle qu'un jour, en s'amusant à lancer des cailloux dans l'eau, Tiger eut l'idée de frapper de la droite. Il s'est placé, a changé sa prise et frappé la balle comme si de rien n'était.

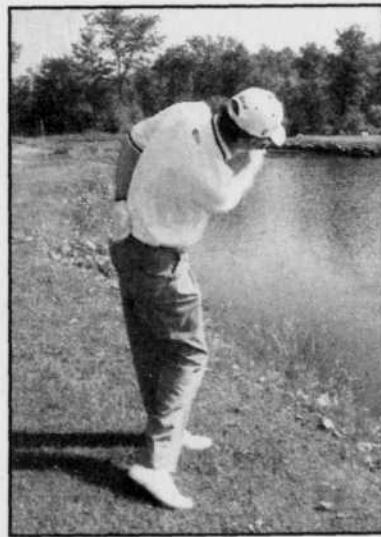
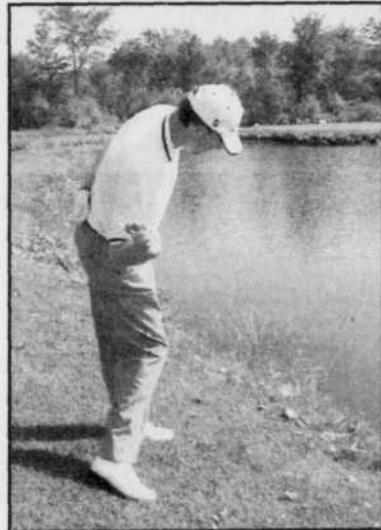
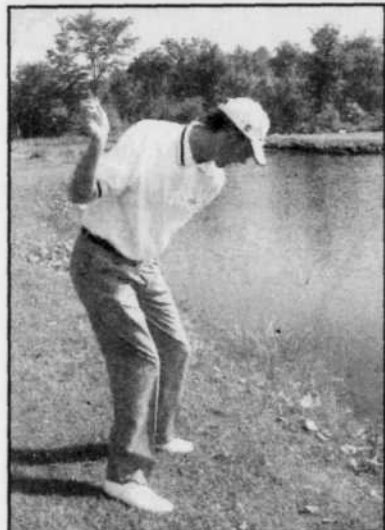
Tiger apprit que l'élan était un geste de lancer, comme on lance un caillou sur l'eau pour le faire sautiller (photos). «C'était plaisant et une bonne raison de coller à son père», (citation tirée du livre «Play golf for ju-

niors», de l'Académie de golf P.G.A. National.)

Sans trop élaborer avec des statistiques, c'est seulement au Canada et en Écosse qu'il y a un pourcentage élevé de gauchers. Pourquoi? La cause au Canada est le hockey et en Écosse le galet (affirmation de David Lealbetter, à Augusta, en avril 2001).

Depuis cinq ans, plusieurs de mes élèves ont adopté la droite après l'avoir expérimentée. Trois critères me motivent à maintenir la gauche d'un élève: aucune réceptivité de sa part; il joue un pointage de 85 et mois; il joue depuis cinq ans de façon régulière (20 à 25 parties par année).

En terminant, voici un autre éducatif pour déterminer votre côté: frappez des balles du côté gauche avec votre bras gauche seulement et faites le même éducatif du côté droit. Vous constaterez sur quel côté vous êtes le plus habile.



Réalisation: La Voix de l'Est  
 Rédaction publicitaire: Louise Boissonneault et Joanne Lacroix  
 Conception de la une: Lorraine Roy  
 Montage: Lucie Chabot  
 Infographie: l'équipe des infographistes  
 Photo: l'équipe des photographes  
 Publicité: l'équipe des conseillers publicitaires



Derrière chaque occasion, il y a Jules!

Collection de vêtements de golf pour hommes et femmes

*Jules*  
**JULES DEMERS**  
 MERCERIE  
 HOMMES ET FEMMES

147, RUE PRINCIPALE, GRANBY  
 372-4645

TAILLE FORTE 4X LARGE. VESTONS ET PANTALONS JUSQU'À 54. DIMANCHE, OUVERT DE 12 H À 16 H.

### DES SERVICES HORS PAIR

- 9 trous, décor champêtre
- 3 000 verges, normale 36
- Terrain de pratique
- Salle de réception
- Voiturettes motorisées
- Service personnalisé
- Location d'équipements

### LEÇONS DE GOLF

À TARIF TRÈS COMPÉTITIF

Micheline Sarrazin

La salle à manger du Club de golf est maintenant ouverte!

DIFFÉRENT... À MOINS CHER!



### SPÉCIAUX PRINTANIER

du lundi au jeudi  
**16\$**, taxes incluses  
 droit de jeu

Spécial 4 droits de jeu fin de semaine  
**64\$**, taxes incluses  
 valide jusqu'au 31 mai

### DES PRIX INCOMPARABLES!

Tarifification 2003

Type de membre	Total
Hommes 7 jours.....	545 \$
semaine seulement (5 jours).....	475 \$
Femmes 7 jours.....	475 \$
semaine seulement (5 jours).....	440 \$
Couples 7 jours.....	875 \$
semaine seulement (5 jours).....	790 \$
Étudiants.....	250 \$
Junior (10-17 ans).....	100 \$
(leçons obligatoires incluses)	
Familles 7 jours.....	915 \$
(étudiants à charge de moins de 21 ans)	

1000 Champêtre, Valcourt  
 (450) 532-3505

# Le Club de golf Waterloo: hôte du Championnat des joueurs de l'Association de golf du Québec en 2002

Au Club de golf Waterloo, l'accueil, l'ambiance, le panorama, le golf... tout vous ravira! Le Club de golf de Waterloo est un complexe aménagé en deux parcours: le Waterloo et le Napoléon dotés chacun d'un système d'irrigation permettant l'arrosage des verts, des tertres de départ et des allées.

## Quatre tertres de départ

Le parcours compte quatre tertres de départ pour satisfaire les golfeurs de tous les types. Le club offre un décor enchanteur d'arbres feuillus et de ruisseaux. Pour le plaisir des golfeurs, le site est également agrémenté de lacs et de fosses de sable.

## Terrains en excellente condition

En ce début de saison 2003, les golfeurs seront heureux d'apprendre que les verts des deux terrains sont déjà en excellente condition. De plus, l'équipe a à cœur de satisfaire sa clientèle. C'est pourquoi la surface de jeu est constamment



Les nombreux défis que le terrain apporte en ont fait le premier choix des organisateurs du Championnat de l'Association de golf du Québec en 2002.

améliorée afin de rendre les conditions de jeu plus intéressantes.

## Chalet moderne et confortable

Les deux parcours rejoignent un chalet moderne et confortable. On y trouve, au rez-de-chaussée, la boutique du golfeur (vente, location, réparation), les vestiaires, les douches ainsi qu'un casse-croûte

et, à l'étage, le secteur de la restauration.

Que ce soit pour une simple partie ou un important tournoi de golf, le Club de golf de Waterloo est un excellent choix pour vos activités. Une salle à manger, deux salles de réception et deux terrasses surplombant les deux parcours de golf sont à votre disposition pour tout genre d'événements et ce, à l'an-

née longue. Le chef saura vous préparer avec soin et minutie des mets plus savoureux les uns que les autres. L'hospitalité et la courtoisie de tout le personnel vous feront passer des moments inoubliables.

Cette saison, venez faire l'essai

du Club de golf Waterloo. Vous comprendrez pourquoi ce dernier a été choisi comme terrain hôte du Championnat des joueurs de l'Association de golf du Québec en 2002.

360, rue Leclerc, Waterloo  
539-1055

Sans frais: 1 800-567-1055



En ce début de saison le Napoléon et le Waterloo sont en excellente condition.

**Évadez-vous!  
Prenez le temps...**

**Plusieurs  
spéciaux en  
boutique**

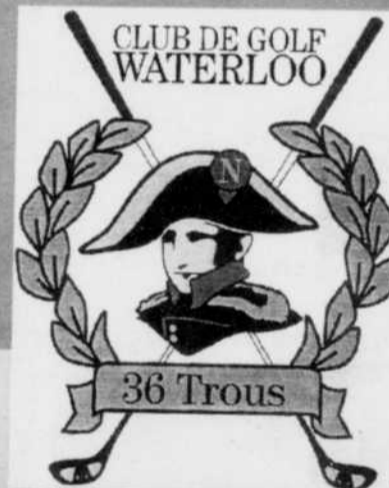
## MEMBRE CORPORATIF

10 parties	270 \$
20 parties	500 \$
30 parties	690 \$

TAXES INCLUSES

Valide 7 jours sur 7  
Parcours Napoléon  
ou  
parcours Waterloo

RÉSERVATIONS OBLIGATOIRES



**Nouveau!  
Climatisation**

## LE CLUB DE GOLF DE WATERLOO C'EST:

- 2 parcours: le Waterloo et le Napoléon
- Un chalet moderne et confortable
- 3 salles de réception et 2 terrasses surplombant nos 2 parcours de golf

360, rue Leclerc, WATERLOO

Réservations obligatoires: (450) 539-1055 1-800-567-1055

## Le Club de golf Le Rocher de Roxton Pond: Le meilleur rapport qualité/prix de l'Estrie et de la Montérégie



le plus amélioré » au Club de golf Le Rocher de Roxton Pond. Comme le souligne M. Stéphane Morin: « Il s'agit là d'une récompense dont nous sommes très fiers. Tout le personnel et la direction n'ont qu'une seule idée en tête: faire du Club de golf Le Rocher de Roxton Pond le numéro 1 en Estrie et en Montérégie. »

### Des verts en parfaite condition dès l'ouverture

Une fois de plus, lors de la dernière saison de golf, le Club de golf Le Rocher a fracassé ses propres records de fréquentation. En effet, on a joué en 2002, un nombre record de 28 000 rondes comparative-ment à 27 000 en 2001. « Au cours des quatre dernières années, nous avons augmenté notre nombre de parties de 10 % », explique M. Stéphane Morin, propriétaire.

### Toujours se surpasser

Ce succès s'explique en grande partie par le souci constant qu'apporte l'équipe à la qualité du terrain et à l'excellence du service. Ainsi, rappelons que le magazine « Golf International » décernait un certificat d'excellence, dans la catégorie « Parcours

de golf effectue plusieurs autres changements afin d'améliorer sans cesse la qualité. Ainsi, des travaux majeurs sur le terrain ont été réalisés durant la dernière saison. Le réaménagement du tertre de départ au trou 15, le Signature, lui donne aujourd'hui des allures de presque ile avec sa fosse de sable blanc et son petit lac. L'aménagement qui habille le paysage donne à l'ensemble un fini digne des plus beaux terrains. Quant au tertre 16, il a été refait et allongé. « Cette année, nous comptons agrandir notre terrain bleu de 500 verges, afin d'attirer également les golfeurs d'expérience, à la recherche de beaux défis », déclare M. Léo-Paul Morin, propriétaire. À chaque année, les sous-bois sont nettoyés et réaménagés, ce qui a pour effet d'accélérer le jeu.

de donner, dès le début du printemps, de très beaux verts, sans aucune trace de maladie », souligne M. Stéphane Morin.

### Tertres (départs) agrandis

En outre, à toutes les années, le Club de golf effectue plusieurs autres changements afin d'améliorer sans cesse la qualité. Ainsi, des travaux majeurs sur le terrain ont été réalisés durant la dernière saison. Le réaménagement du tertre de départ au trou 15, le Signature, lui donne aujourd'hui des allures de presque ile avec sa fosse de sable blanc et son petit lac. L'aménagement qui habille le paysage donne à l'ensemble un fini digne des plus beaux terrains. Quant au tertre 16, il a été refait et allongé. « Cette année, nous comptons agrandir notre terrain bleu de 500 verges, afin d'attirer également les golfeurs d'expérience, à la recherche de beaux défis », déclare M. Léo-Paul Morin, propriétaire. À chaque année, les sous-bois sont nettoyés et réaménagés, ce qui a pour effet d'accélérer le jeu.

### Deux nouveautés

Afin de répondre à la demande de sa clientèle, cette année, dès juin

et jusqu'à la fête du Travail, le Club de golf Le Rocher offrira une table d'hôte. Toujours dans le même esprit, le rapport qualité/prix sera au rendez-vous. Après une bonne partie de golf, quoi de mieux que de pouvoir prendre un bon repas au chalet ou sur la terrasse. Le chef, qui a une excellente réputation, prévoit offrir une table d'hôte 5 services. De plus, le Club de golf ouvre ses portes aux entreprises ou organismes désireux de tenir une journée d'étude. « Nous sommes en mesure d'accueillir de 25 à 250 personnes. Après une bonne matinée de travail, nous leur proposons une bonne partie de

golf à des prix plus que compétitifs », souligne M. Martin Ducharme.

Faites-vous donc plaisir et venez jouer au Club de golf Le Rocher. Une habitude qui ne tardera pas à faire partie de votre routine. C'est une invitation de l'équipe professionnelle et accueillante du Club, composée entre autres de Léo-Paul et Stéphane Morin, propriétaires, de Martin Ducharme, directeur général et du surintendant, Réjean Rioux.

821, rang 4  
Roxton Pond  
(450) 777-5888  
ou 1 888 850-5888  
Site Web : [www.golflerocher.com](http://www.golflerocher.com)



**golf le rocher de Roxton Pond**

MÉDAILLE DE GOLF INTERNATIONAL PARCOURS LE PLUS AMÉLIORÉ

**2 joueurs et 1 voiturette :**  
**60 86\$** taxes en sus  
Valable du lundi au jeudi, sauf les jours fériés

**Spéciaux 2003**

**2 joueurs et 1 voiturette :**  
**69 55\$** taxes en sus  
Valable le vendredi - dimanche après 13 h.

\* Prix sujets à changements sans préavis. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

**Vous voulez organiser un tournoi ?**  
Informez-vous des dates disponibles en semaine.

**Forfaits disponibles à partir de 40\$**  
• Golf • Voiturette • Souper + taxes et services

Groupes de 20 à 250 personnes.

**Spéciaux d'ouverture**

Le terrain est en excellente condition, VERT comme en juillet

**Spécial 4 joueurs avec voiturette électrique**  
Lundi au jeudi (sauf les jours fériés)

**AVANT 13 h : 100\$**  
ou  
**APRÈS 13 h : 80\$**  
Taxes incluses

\*Valide de l'ouverture jusqu'au 19 juin 2003 et du 2 septembre jusqu'à la fermeture.  
Ne peut être jumelé à aucune autre promotion. Sur présentation de ce coupon.

**821, 4e Rang, Roxton Pond**  
[www.golflerocher.com](http://www.golflerocher.com)

Réservation et information :  
(450) 777-5888 ou 1-888-850-5888

# Pour la première fois en sol québécois... Les champions de clubs canadiens se rencontrent au Parcours du Vieux Village !

Le Parcours du Vieux Village de Bromont sera l'hôte du 18<sup>e</sup> Championnat canadien des champions de clubs, organisé par l'Association royale de golf du Canada et présenté pour la première fois au Québec. Cet événement de grande envergure se tiendra du 23 au 27 juin 2003.

Ce prestigieux championnat, un des plus importants au Québec en 2003, réunira 156 des meilleurs

golfeurs amateurs du Canada qui se disputeront le titre de champion national parmi les champions de clubs membres de l'ARGC. Ces derniers sont choisis en fonction du plus bas facteur de handicap parmi plus de 1 600 champions de clubs.

L'an dernier, le championnat se déroulait au Club de golf Whisler en Colombie-Britannique. Cette année, l'ARGC a choisi le Parcours

du Vieux Village de Bromont pour présenter les meilleurs golfeurs amateurs du Canada. Ce golf se distingue par son parcours emballant, rehaussé de vues panoramiques, situé au cœur du charmant village de Bromont. Ce nouveau terrain de golf public de

18 trous et long de 6 604 verges est un petit bijou de qualité pour les amateurs de golf.

À noter qu'un cours de golf pour les jeunes sera présenté par l'Association de golf du Québec sur le site du tournoi et que le public est aussi invité à assister à la cérémonie d'ouverture du 23 juin alors que les joueurs défilent sur le parcours. Ce championnat unique générera également pour notre région des retombées touristiques et économiques considérables. Quelques milliers de visiteurs d'un peu partout au Québec et au Canada assisteront à ce tournoi et visiteront la région de Granby-Bromont.

#### Importants investissements

Fait à souligner : en 2003, les propriétaires du Parcours du Vieux Village, Roger, Serge et Josée Fortin ont procédé à plusieurs investissements dans le but d'améliorer l'environnement et les conditions de jeu. Ainsi, plusieurs arbres matures ont été plantés à l'entrée du site et

le long du trou No 8; les systèmes de sécurité ont été améliorés et la boutique du pro réaménagée; à chaque départ, de nouvelles pancartes informatives ont été installées et, bien sûr, des sommes importantes ont été consacrées à la préparation matérielle et logistique du Championnat canadien des champions de clubs.

#### Cinq tertres de départ

Ouvert en 1994, ce terrain à normale 72 procure satisfaction tant au débutant qu'à l'expert. Sur chaque trou, les golfeurs sont invités à choisir entre cinq tertres de départ dont la longueur varie de 4 564 à 6 604 verges. Sur les immenses verts en agrostide (« bent grass »), ils seront impressionnés par la vitesse de leurs roulés. Le 18<sup>e</sup> trou se dis-

tingue par la beauté de son paysage tandis que le 9<sup>e</sup> trou exige l'habileté et la précision du golfeur.

Faites-vous plaisir! Cet été, venez jouer sur le terrain choisi par l'ARGC pour accueillir le 18<sup>e</sup> Championnat des champions de clubs. Vous apprécierez son ambiance chaleureuse, son paysage d'une beauté exceptionnelle et son excellent rapport qualité-prix. À vous d'en profiter toute la saison!

50, rue du Bourgmestre  
Bromont  
(450) 534-1166  
1-888-793-3392



LE PARCOURS  
DU VIEUX VILLAGE  
BROMONT

**NOUVEAU**

**Carte de membre 7 soirs**

Lun-Ven 15hres30 à la fermeture

Sam-Dim 17hres00 à la fermeture

**399.00\$**

taxes en sus

**SPÉCIAL 2003**

**4 joueurs & 2 voitures: 111.22\$**

taxes en sus

Valide du lundi au jeudi sauf jours fériés

Non valide en juillet et août 2003

HÔTE, EN 2003, DU  
18<sup>e</sup> CHAMPIONNAT CANADIEN  
DES CHAMPIONS DE CLUBS

**ARGC**

Un parcours **emballant** pour  
tous les calibres de joueurs.

**GOLF PUBLIC**

**Le Parcours du Vieux Village**

50, rue du Bourgmestre, Bromont, Qué J2L 2R8

**450 534-1166 / 1 888 793-3392**

[www.international-golf.com/vieuxvillage](http://www.international-golf.com/vieuxvillage)

## Ouvert au grand public Le Club de golf de Farnham: 18 trous à découvrir...

Reconnu pour ses splendides paysages et son parcours exceptionnel, Le Club de golf de Farnham suscite l'enthousiasme de tous les amateurs. On y vient même de toutes les régions du Québec pour y jouer. Cet engouement s'explique en partie par l'excellente condition printanière des verts. « Nos verts sont recouverts de toile et de paille durant la saison hivernale et cette recette nous donne de très bons résultats depuis plus de trois ans. Dès l'ouverture, ils offrent donc une qualité supérieure à la moyenne. La bonne gestion de ces toiles et le déneigement impeccable des verts sont assumés par toute l'équipe du terrain sous la supervision de notre superintendant Jérôme Bolduc », explique M. Guy Gauvin, superviseur golf et tournois.

Rempli de défis et encore plus agréable à jouer, ce terrain de 18 trous, ouvert au grand public, possède une distance de 6443 verges comptant d'ailleurs parmi les plus beaux de la région. « Les golfeurs seront heureux d'appren-

dre que le lac du trou No 6 a été considérablement agrandi et que des travaux d'entretien et de drainage ont été effectués sur les trous Nos 3, 5, 7 et 14. De plus, afin d'améliorer la qualité et la beauté du parcours, plus d'une centaine d'arbres ont été plantés. Des horloges seront bientôt installées à divers endroits sur le terrain afin d'améliorer la vitesse de jeu et nous doublerons notre quantité de distributrices d'eau pour satisfaire les golfeurs et golfeuses », continue M. Gauvin.

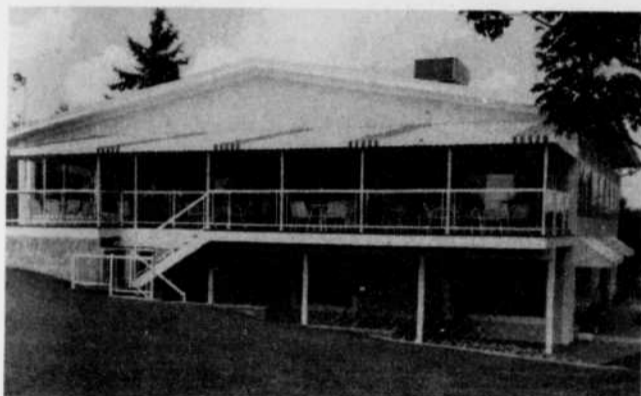
### Un service hors pair

C'est dans une ambiance amicale et chaleureuse que le personnel du Club accueille les membres et les visiteurs. « Le secret de notre réussite réside en grande partie dans la qualité du service offert et nos employés nous appuient constamment dans la poursuite de cet objectif. Les golfeurs apprécient les efforts que nous faisons pour leur en donner toujours plus pour leur argent », ajoute-t-il.

En tout temps, vous apprécierez le professionnalisme et la courtoisie de l'équipe hors pair du Club de golf de Farnham. Bien entendu, des cours y sont offerts pour toutes les catégories de joueurs ainsi qu'un camp de golf pour juniors. Et pour aider les joueurs à parfaire leur technique, un terrain et un vert de pratique sont également disponibles. De plus, à la boutique de golf, vous découvrirez toutes les nouveautés en matière d'équipement et de vêtements et ce, à prix très compétitifs, sans oublier la location de bâtons et de sacs de golf lors des tournois amicaux.

### Découvrez la golfstronomie...

Depuis des années, golfeurs et gens de la région apprécient la vaste salle à manger du club. Pouvant accueillir des



petits groupes et des gros tournois, cette salle, ouverte toute la saison, propose à ses visiteurs une délicieuse table d'hôte à tous les midis. « Notre forfait Golfstronomie, disponible à compter de 49,95 \$, taxes en sus, les jeudis et dimanches, se veut un délice à ne pas manquer. Il comprend un souper table d'hôte accompagné d'une partie de golf, d'une voiturette électrique partagée et d'un panier de balles de pratique », continue M. Gauvin.

Un terrain de toute beauté, constamment amélioré, des conditions printanières exceptionnelles, une boutique à l'avant-garde et des forfaits gastronomiques des plus intéressants, voilà ce que vous propose le Club de golf de Farnham. Venez faire l'expérience de ce parcours incontournable, 18 trous qu'il vous faut absolument découvrir!

55, chemin du Golf, Farnham  
Restauration : (450) 293-3172  
Administration : (450) 293-3171  
Départs : (450) 293-3164

## OUVERT AU PUBLIC

### SPÉCIAL

**Achetez 10 parties  
pour seulement 209,95\$\***

**Économisez jusqu'à  
183\$\*\* pour 20 parties**

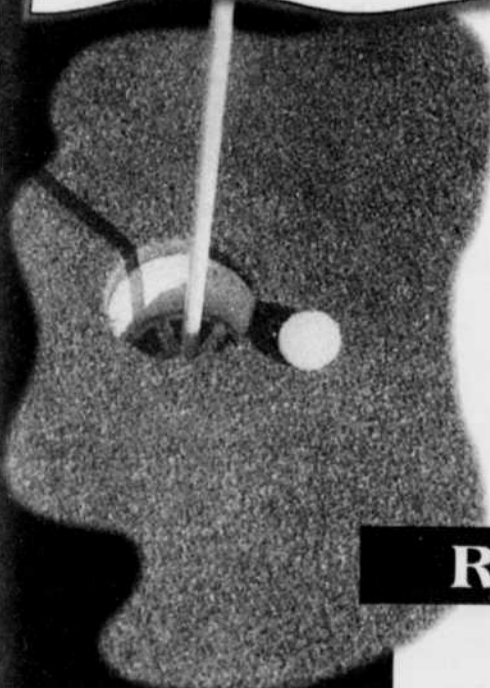
Les parties doivent être achetées avant le 29 mai 2003.  
Non valides les ven., sam., dim., jours fériés et tournoi.

\*Taxes en sus. \*\*Comparativement au tarif régulier 2003. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

**Réservations 4 jours à l'avance 293-3164  
55, chemin du Golf, Farnham**



Un 18 trous à découvrir...





## L'un des meilleurs parcours au Québec !

Vous songez à organiser un tournoi de golf, une réunion d'affaires ou encore une joute entre amis ? Vous voulez savourer un succulent repas de fine cuisine française ou souhaitez devenir membre d'un club de golf semi-privé ? Le club de golf Cowansville est l'endroit idéal pour vous !

### Un parcours en pleine maturité

Conçu selon les plans d'Howard Watson, un architecte paysager renommé, le Club de golf Cowansville célébrera en 2004 son 40<sup>e</sup> anniversaire. Il s'agit donc d'un golf qui a atteint sa pleine maturité. En fait, suite aux améliorations continues qu'on y a réalisées, il est aujourd'hui reconnu comme l'un des plus beaux parcours au Québec. Les conditions de jeu y sont excellentes et ce, en grande partie grâce aux soins prodigués par le surintendant Derek Vokey et son équipe.

### Un paysage enchanteur

Prenant place au coeur d'un magnifique boisé d'érables et de résineux sur fond de montagnes, la nature resplendissante du parcours offre un paysage à couper le souffle. Rien ne vient troubler le plaisir de l'oeil dans cette oasis de paix.

### Un parcours à votre niveau

Que vous soyez débutant ou expert en golf, au Club de golf Cowansville vous êtes assuré de trouver le niveau de difficulté qui correspond à vos exigences et à vos besoins. Ainsi, avec ses cinq niveaux de difficulté, allant du parcours de championnat de 6862 verges jusqu'aux tertres avancés comptant 5492 verges, le Club de golf Cowans-

ville vous fera vivre une expérience de golf à votre mesure à tous coups.

### Une destination gastronomique

Alliant la beauté du paysage à la chaleur de sa salle à manger, le Club de golf Cowansville, de concert avec le chef Alexis Bissonnette et le maître d'hôtel Stéphan Lavoie, vous invite à déguster de sûrs repas de fine cuisine française. Comme le mentionne Mme Louise Côté, directrice générale : « Notre salle à manger figure parmi les destinations gastronomiques recherchées par les fins palais ».

De plus, située à proximité du terrain, la terrasse du club est appréciée pour son ambiance détendue, qui en fait un lieu de prédilection pour les conversations entre amis. Enfin, la salle de banquets, qui peut accueillir jusqu'à 250 personnes, est parfaite pour tous les types de réceptions, telles que mariages, party de Noël, etc.

Que vous choisissiez de vous prélasser à la terrasse, à la salle à manger ou à la salle de banquet, vous appré-

ciez, sans l'ombre d'un doute, le service attentif et personnalisé du personnel du Club, qui a à coeur de satisfaire à toutes vos attentes.

### Accessoires et vêtements de golf

Lors de votre visite au Club de golf Cowansville, il vous faut absolument faire un tour à la boutique de golf. Vous y trouverez une grande variété de vêtements et d'équipement et y ferez la rencontre du pro de l'endroit, Gilles Lapierre, qui se fera un plaisir de vous conseiller.

### Réalisez des économies

Jouer au golf tout en économisant, voilà une raison de plus de choisir le Club de golf Cowansville! Informez-vous sur les différents forfaits et spéciaux disponibles et profitez au maximum de votre saison de golf. Parmi les multiples choix, Cowansville vous propose son populaire Forfait Evasion, incluant le golf, la voiturette motorisée et le souper table d'hôte

pour 70 \$ plus taxes et service du lundi au jeudi et 75 \$ plus taxes et service les vendredis, samedis, dimanches et jours fériés.

De plus, réalisez des économies plus qu'intéressantes avec les livrets de droits de jeu. Choisissez parmi le livret de 10 droits de jeu valables du lundi au jeudi pour 315 \$ plus taxes, le livret de 10 droits de jeu, valables en tout temps pour 360 \$ plus taxes ou encore le livret de 10 droits de jeu valides en tout temps après 15h30 à 180 \$ plus taxes.

Bonne saison de golf à tous et à toutes !

225, Avenue du golf  
Cowansville, Qc, J2K 3H1  
(450) 263-3131 ou  
(800) 574-7997  
[www.golfcowansville.com](http://www.golfcowansville.com)  
[info@golfcowansville.com](mailto:info@golfcowansville.com)

### Livrets de droits de jeu saison 2003

Livret de 10 droits de jeu,  
valables du lundi au jeudi  
**315,00 \$\***

Livret de 10 droits de jeu  
valables en tout temps  
**360,00 \$\***

Livret de 10 droits de jeu,  
valables en tout temps,  
après 15 h 30  
**180,00 \$\***

### Forfait Evasion

Incluant golf, voiturette électrique  
et souper table d'hôte

Lundi au jeudi : **70,00 \$**  
Vendredi au dimanche et jours fériés : **75,00 \$**

\* Taxes et service applicables en sus

## Brunch de la Fête des Mères

### Entrées et frivolités

Velouté de légumes aux asperges  
Plateau de crudités  
Miroir de fromages assortis  
Abondance de fruits frais

### Bar à salades, 5 choix

### Plats chauds

Oeufs brouillés  
Bacon, saucisse et jambon  
Fèves au lard  
Crêpes et sirop d'érable  
Rôties et confitures  
Pommes de terre rissolées  
Rose de saumon de l'Atlantique, sauce florentine et caprice de pétoncles  
Mijoté de boeuf aux lardons et petits oignons français, sauce au vin rouge  
Grillades de volaille, façon Cacciatore  
Ballotine de porc farci aux épinards et champignons  
Gratin dauphinois au parmesan  
Riz pilaf aux poivrons et romarin  
Assortiment de légumes

### Desserts

Tarte au sucre  
Délice au chocolat  
Gâteau au fromage et fruits des champs  
Framboisier  
Brochettes de fruits chocolatés

Thé, café ou infusion

Le tout au coût de  
**16,95 \$\***

(6,95 \$\* pour les enfants de 10 ans et moins)

